

OSS + I18N
国際化JPが提案する
ソフトウェアの国際化開発から始める
新IT世界市場構築への道筋

2008年7月9日

国際化JP株式会社

<http://www.kokusaika.jp/>

代表取締役 末廣 陽一

suehiro@kokusaika.jp

1. 導入
2. ソフトウェアの市場と開発
3. 国際化されたOSS基盤の構築
4. 国際化ツール World Wide Navi
5. 国際化JPの取り組み
6. 最後に

中国広州での講演 (2008年3月)

I18N ready?

Destination is local and global.

内容

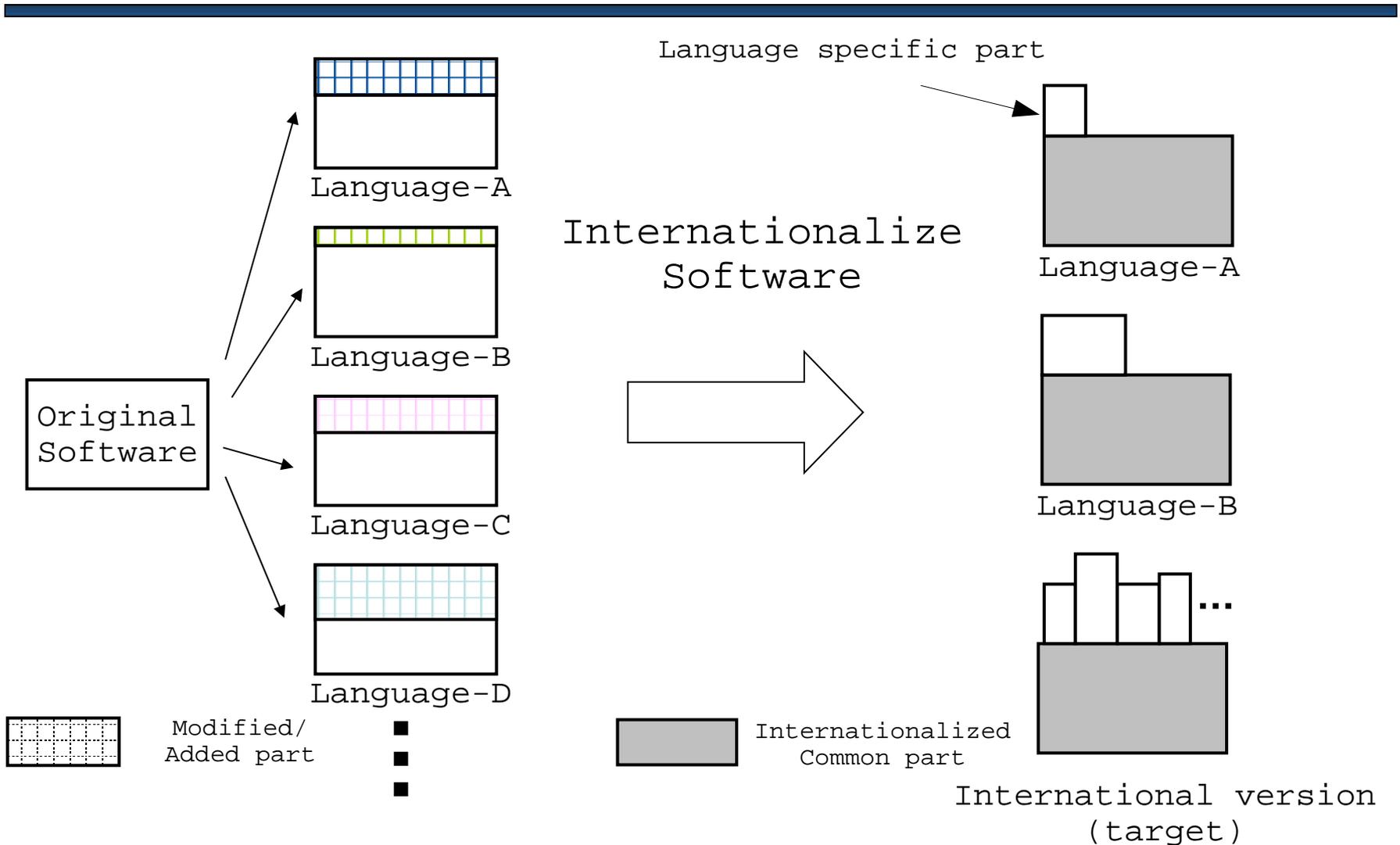
1. Introduction
2. What is I18N?
3. How to deploy I18N in OSS?
4. Software Internationalization Tool,
World Wide Navi
5. Using **World Wide Navi** for OSS
6. Summary

ソフトウェアの市場と開発

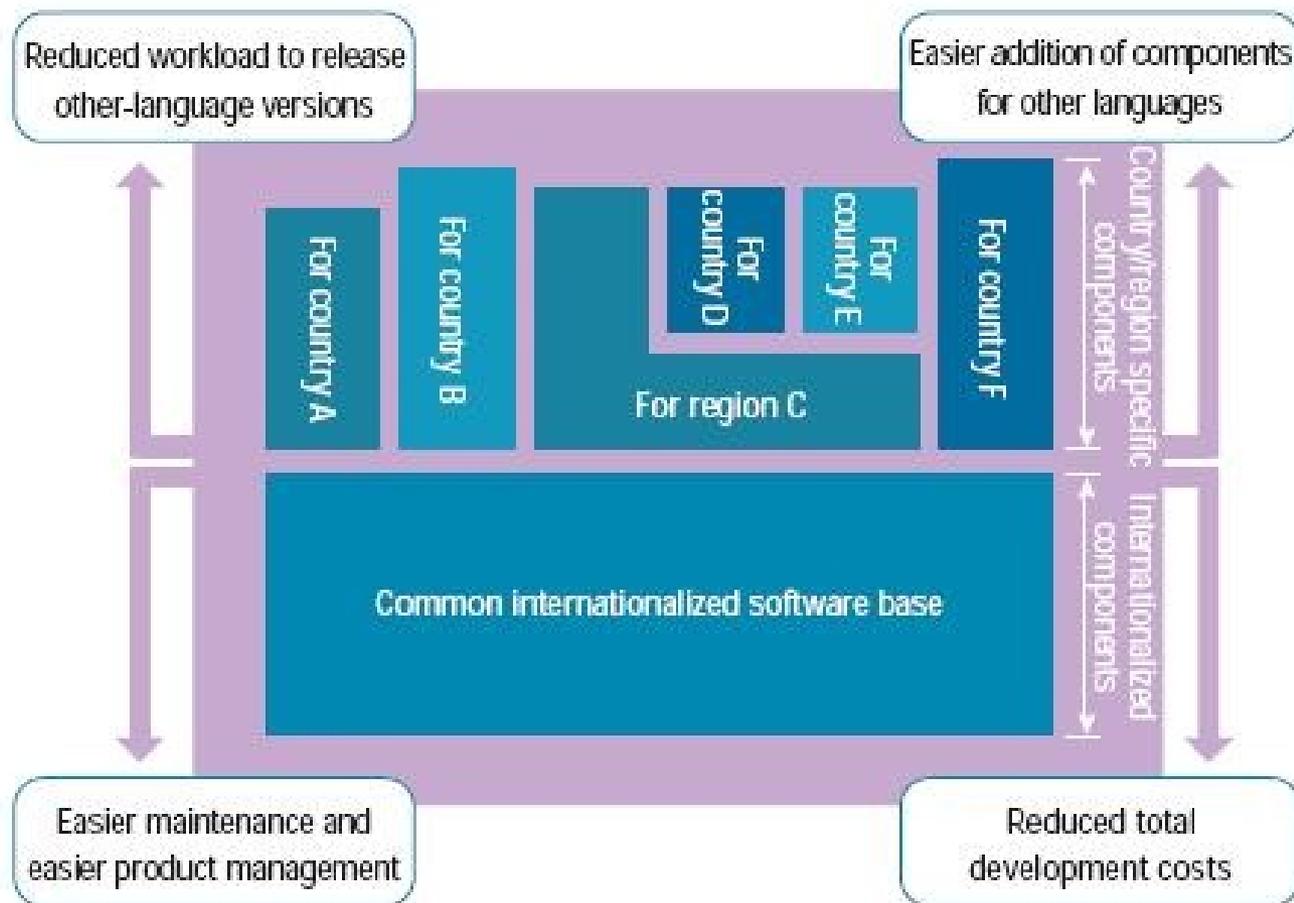


- 日本
 - 市場: オフィスで利用される製品は欧米のものばかり
 - 開発: 製品開発の比率が低い
 - ソフトウェア開発者の地位が低い
 - これから: 成熟期を迎えたマーケット。発展する新興国のIT産業。コスト削減のためにオフショア開発を利用。それだけ?
- 欧米
 - 得意の囲い込み戦略+グローバルのリソースを上手に活用
- アジア
 - 成長が期待されている。何がどう伸びるのか、伸ばすのか?

What is I18N?

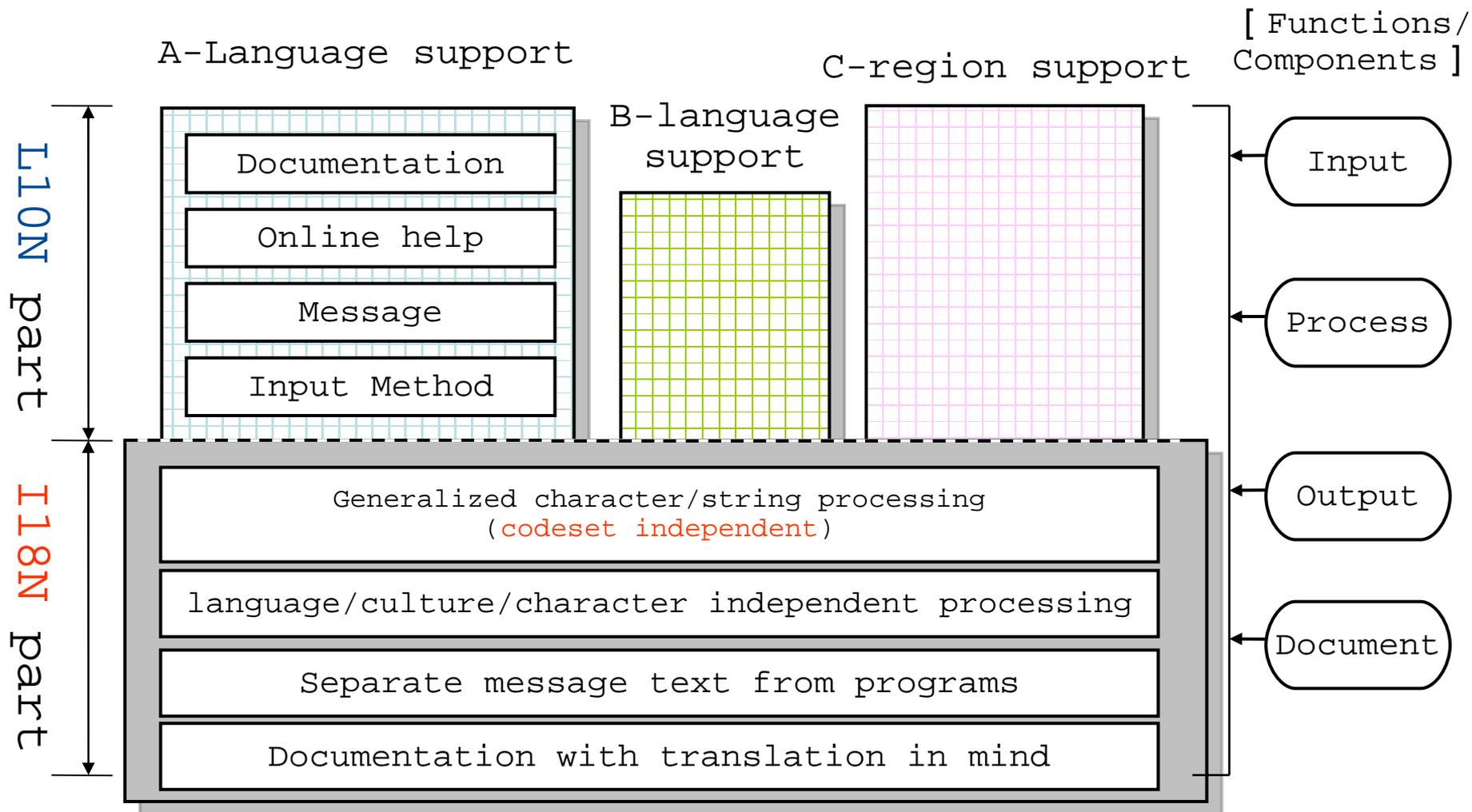


What is I18N?

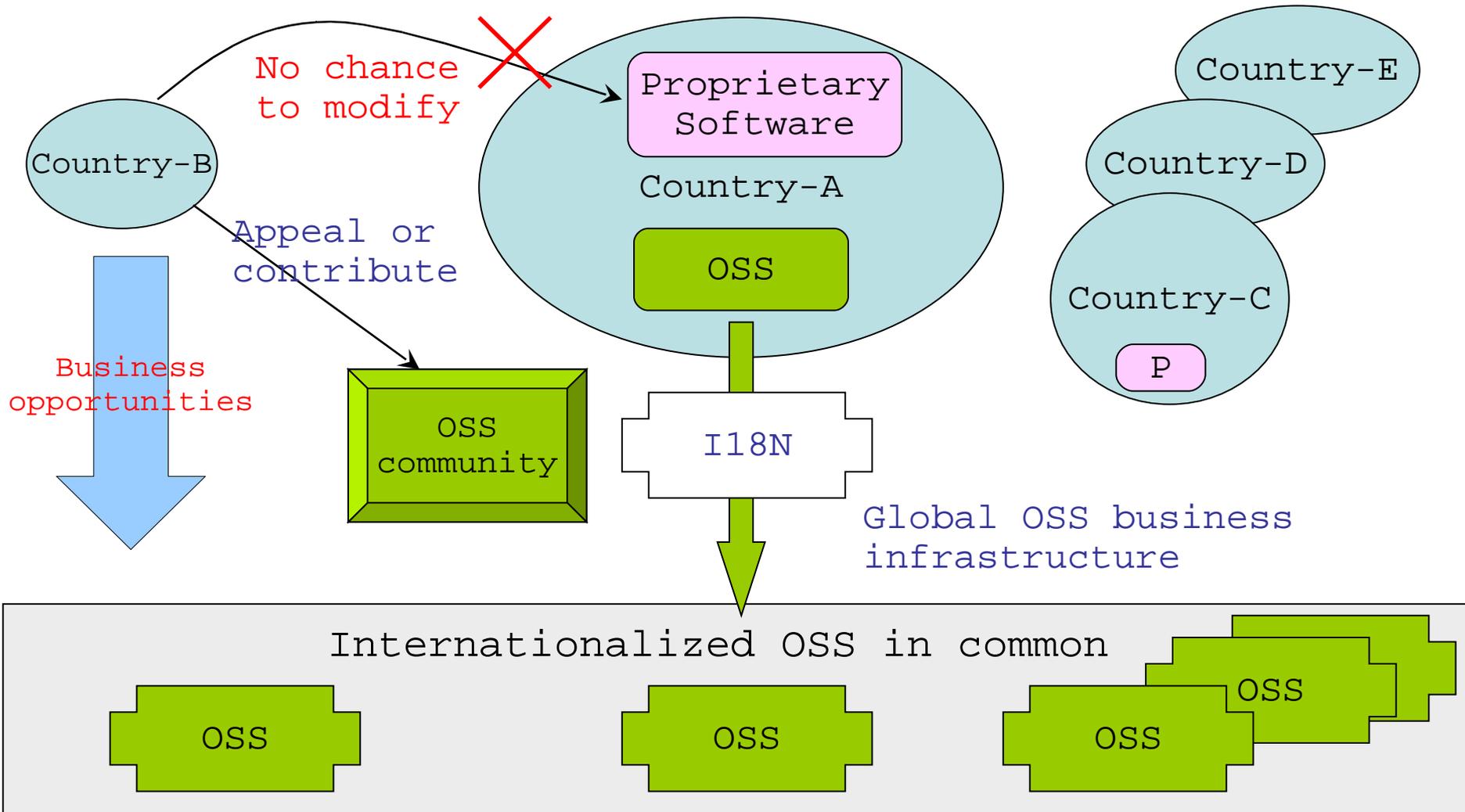


➔ Big advantages for global business

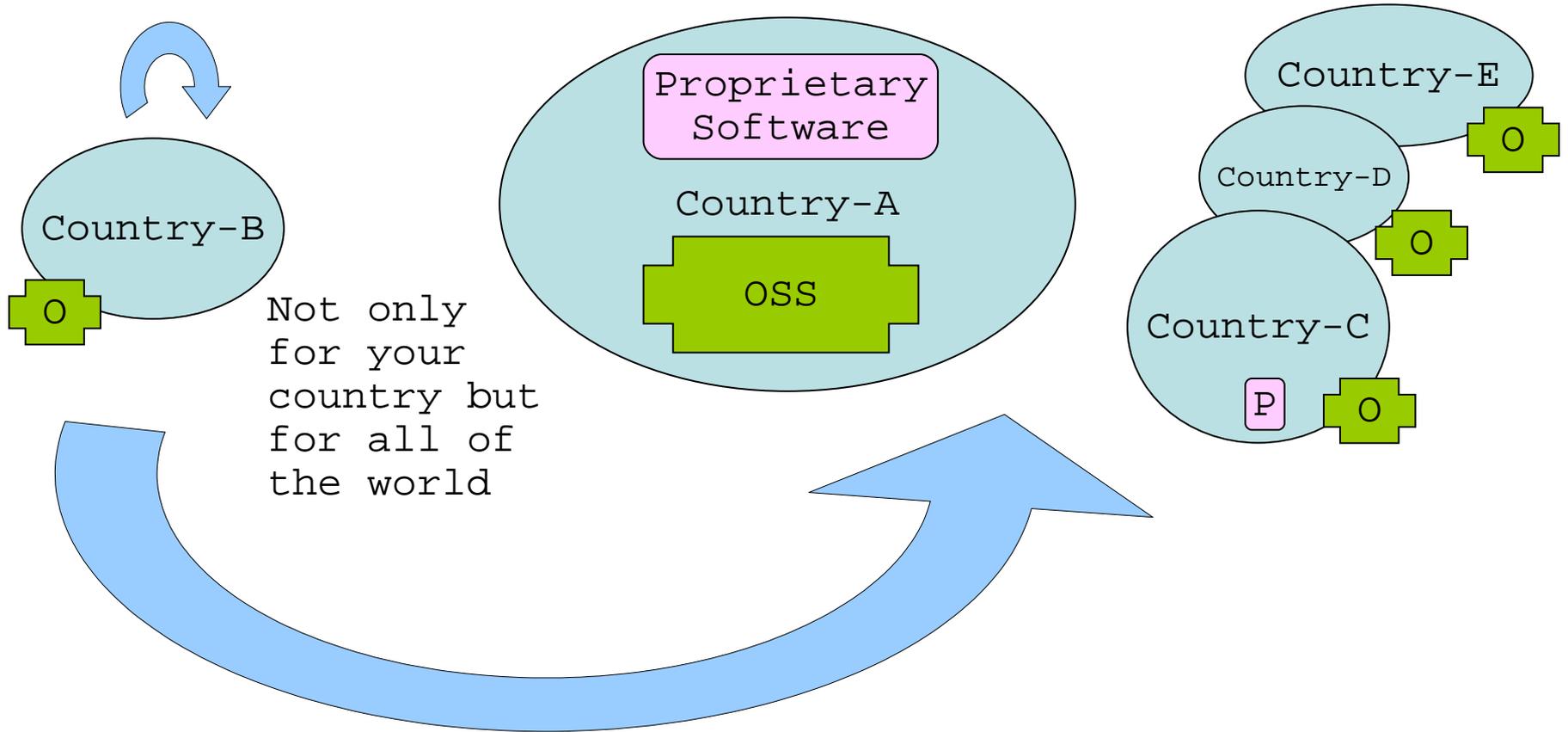
What is I18N?



国際化されたOSS基盤の構築



国際化されたOSS基盤の構築

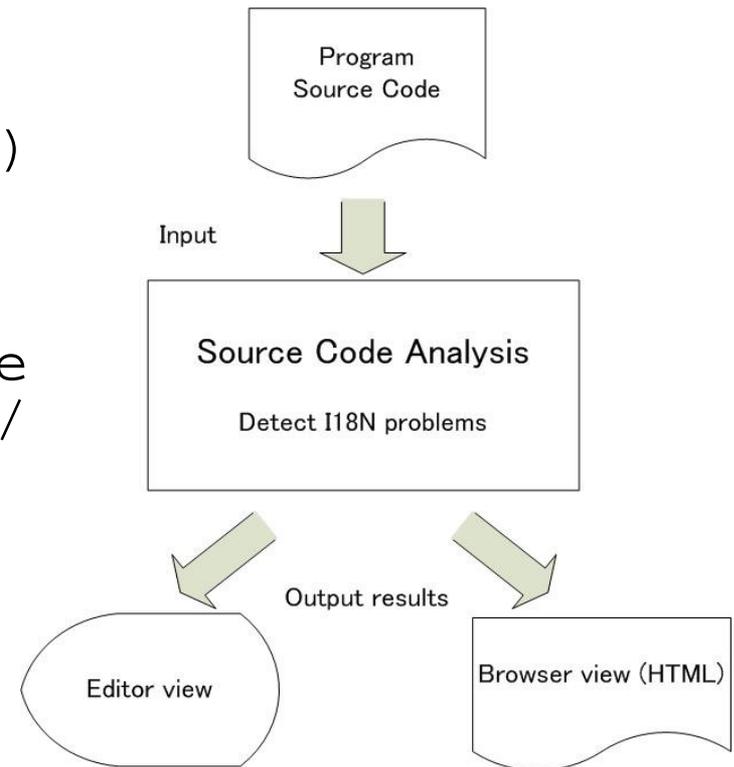


I18N makes everybody happy

国際化されたOSS基盤の構築

- Global market => I18N
 - I18N is a must for global software business.
 - I18N alone cannot make a complete product.
- Local market => L10N
 - People understand the value of I18N through L10N. I18N is invisible to people. L10N is important.
- グローバル展開に技術的な課題はない。食品のような産地ブランドは無意味。いかに、効率的に高い品質を保ってグローバル製品／サービスを開発できるかがこれからの鍵である。

- **I18N** analyzer
(detect I18N readiness) and
L10N enabler
(embedded message extraction)
- Supports C/C++/Java
- English UI and Japanese UI
- Free trial download available
from <http://www.kokusaika.jp/>



国際化JPの取り組み

1. World Wide Navi

- 専門家用ツールから効率化ツールへ
- メッセージの自動外部化機能のC/C++対応により、組み込み機器用のソフト開発分野での利用に期待

2. 国際化サービス(コンサルティング、受託開発)

- 日本では他にない/他でできないユニークなサービス
- 海外展開を目指す大手企業、国家プロジェクト、オープンソースプロジェクトなどから声がかかるようになってきた

3. IPA OSSオフィスアプリケーションカタログ

- IPA OSS iPedia サイトで公開

4. 国際化JPの国際化

5. その他、今後の予定

最後に

- お客様の問題や悩みを解決することがツールの原点。
- World Wide Navi / Sisulizer だけですべてが解決できるわけではない。開発プロセスを効率化することによる新たな成長のきっかけとなるはず。
- 世界の中での日本のポジションが変化していくこれからの時代でどうビジネスをしていくかの一つのアンテナとして利用していただきたい。

**I18N is the key to success in the
global market.**

**Kokusaika JP will be your honest
partner.**

Kokusaika JP, Inc.

<http://www.kokusaika.jp/>

Venture Kanda 407
1-1-5 Uchikanda, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-0047 Japan

Email: kjp-sales@kokusaika.jp

TEL: +81-3-5283-9925

FAX: +81-3-5283-9952